



# Plata dla Ploania Antermëia Sant'Antone Abat

UNITÉ PASTORALA



Ploian: siur Paul Campej  
E-mail: [campei.paul@rolmail.net](mailto:campei.paul@rolmail.net)

Calonia: 0474/520012  
Siur Paul: 380 7345533

**VAL BADIA**  
[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org)

---

Ann B    01.04.2018 – 08.04.2018 - GRAN FESTA DE PASCA    n. 18

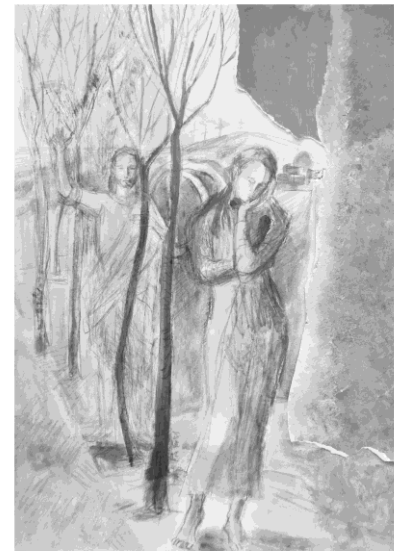
---

## Le Signur è veramënter ressorí

📖 St.Ap 10, 34a.37–43 | Col 3, 1–4 | 1 Cor 5, 6b–8 | Jan 20, 1–18

### Dal Vangele do San Jan:

<sup>1</sup>Le pröm dé dl'edema, é Maria da Màgdala jüda da doman adora, canch'al ê ciàmò scür, fora dala fossa y à odü che la pera ê tuta demez dal sepolcher. <sup>2</sup>Ara é saltada debota da Scimun Pire y dal discepul, a chël che Gejù ti orò bun, y ti à dit: An à tut le Signur fora de sepolcher, y i ne savun nia, olach'an l'à metü. <sup>3</sup>Dailò é Pire y l'ater discepul jüs ia y fora y é rovà fora dal sepolcher; <sup>4</sup>ai ê saltà trami deboriada, mo deache l'ater discepul ê plü asvelt co Pire, é chël rové por pröm dal sepolcher. <sup>5</sup>Al s'à cufé jö y ite y à odü les fascas de lin ia por tera, mo al n'è nia jü ite. <sup>6</sup>Tratan ê ince rové adalerch Scimun Pire, che ti gnò do, y é jü ite tl sepolcher. Al à odü les fascas de lin ia por tera <sup>7</sup>y la peza dal assoius che ê stada söl ce de Gejù; ara n'è nia pro les fascas de lin, mo dlungia, lobrida adöm te n post despartì. <sup>8</sup>Spo é ince jü ite l'ater discepul, che ê rové por pröm dan le sepolcher; al à odü y à cherdü. <sup>9</sup>Ai ne capî nia ciàmò la Scritöra, che al messâ pö ressorì dai morc.



## *Atlamaziun* DLA DOMËNIA

*Gejù Crist, nosc Agnel da Pasca, è gnü sacrifiché!  
Fajun festa tal Signur!  
Alleluia.*

---

📖 *Letöres dla Secunda domënia de Pasca - domënia blancia - domënia dla misericordia de ChelbelDî: St.Ap 4, 32–35 | 1 Jan 5, 1–6 | Jan 20, 19–31*

**Edema liturgica dai 01.04. ai 08.04.2018**

2018	Ora	Mëssa
<b>01.04</b> <b>DOMENIA DE PASCA</b> <b>PASQUA DI RISUR.</b> <b>OSTERSONNTAG</b>	<b>9.30</b> <b>10.00</b>  <b>18.00</b>	<i>Corona</i> <b>Gran Mëssa solena por la comunité</b> <b>y benedisciun dl signé</b> ( <i>i sorvidus se conforta a val ü o Euro – düc te sacherstüa dô Messa!</i> ) <b>s. Mëssa</b> + Sepl Dejaco, Edelweiß
<b>LÖNESC</b> <b>02.04</b> <b>DE PASCA</b>	<b>9.30</b> <b>10.00</b>	<b>Corona</b> <b>s. Mëssa</b> aniversar + Florian Plazza aniversar + Otto Planascher + Sepl Moling + Regina Dejaco (Uniun) + Milio Rubatscher
<b>MERTESC</b> <b>03.04</b>		
<b>MERCUI</b> <b>04.04</b>	<b>7.25</b>	<b>s. Mëssa di scolari</b> + Pepi Agreiter + Fabrizio Palatiero
<b>JÖBIA</b> <b>05.04</b>		
<b>VENDRES</b> <b>06.04</b>	<b>7.25</b>	<i>Pröm Vendres</i> <b>s. Mëssa</b> + Vittoria Turnaretscher + Maria Unterweger
<b>SABEDA</b> <b>07.04</b>	<b>17.30!</b> <b>18.30 !</b>	<i>Ora d'adoraziun</i> <b>Mëssa prefestia</b> ++ Prada + Linda Sottrovisch
<b>2. DOMENIA</b> <b>08.04</b> <b>de PASCA</b> <b>Domënia dla misericordia</b> <b>Domenia blancia</b> <i>(indulgënza plenaria)</i>	<b>9.30</b> <b>10.00</b>	<i>Corona</i> <b>Gran Mëssa por la comunité</b> a onur de s. Ujöp Freinademetz fam. de Frapes (ad intenziun)



## Informaziuns y terminns

Al m'`a fat **dër plajëi** a odëi bindebo tröc ala funziun penitenziala; insciö inant!

**N gran dilan por les ofertes** fates en ocajiun dla sopoltöra dl + Sepl Moling, Tisler, por la dlijia da chëstes porsones: families Erardi Rives; fioc de Gröpa, fioc de Pedantermeia; Rudi Moling; fam.Pepi Dejaco, Mair; Maria y Hannele Dejaco, Mair; Tone Kircher; fam. Lois Turnaretscher; fam. Rubatscher, Fornela. Dilan!

A pe de dlijia ciafëise la **lëtra dl vesco ai joghn** da se to para.

---

La Portina por l'assistënza y la cura organisëia n curs por familiars che fej le guern a ciasa cun na ligna de referac cun esperc dai 9 de aurí ai 23 de aurí 2018 tl Raiun Sozio-sanitar a Picolin cun chisc temesc: en lönesc, **9 de aurí** 2018 dales 20.00 **Presentaziun di sorvisc sanitar y soziai che dëida fá le guern** - informaziuns sön i sorvisc, i sostëgn desvalis y sön les portines por porsones assistides cun le Sorvisc de Assistënza infermieristica, l'Assistënza a ciasa, le Team de valutaziun por le incadramënt (Pflegesicherung) y la Portina por l'assistënza y la cura - *en mercui, 11 de aurí 2018 dales 20.00 „Co pón pa prevení les tomades?“ cun Valeria Moling y Karin Tavella, infermieres* - en lönesc, **16 de aurí** 2018 dales 20.00 **„Le bot al ciorvel (Schlaganfall) - Sintoms, terapia y prevenziun“** cun le dot. Gregorio Rungger, neurologh tl Spitol da Bornech - *en mercui, 18 de aurí 2018 dales 20.00 „Angst und Depression im Alter – Tëmes y depresciun tla terza eté“ cun le dot. Anton Huber, psicologh tl Spitol da Bornech* - lönesc, **23 de aurí** 2018 dales 20.00 **Chësc pói, chësc dessi mangé, chësc me fej bun – Alimentaziun por jënt atempada** cun Silvia Pitscheider, dietologa. Les 5 sères é ponsades sciöche curs por n grup stlüt, porchël él important da tó pert a dotes les incuntades, le cost é de 20,00 Euro a porsona. Prëibel prenotésse anter i 6 de aurí 2018 al nr. 0474 524552.

**Lönesc de Pasca**, ai 2 d'aurí, dales 10.30: **Matinée culturala söla plaza dl Istitut Ladin** a San Martin cun le trio Jazz The Placid Notes, bufé liagnes blances, cufada de üs, marcé de libri, labore por mituns cun „marameo lab“.

La **farmacia Pütia** é stlütä dal 08/04/2018 al 15/04/2018.

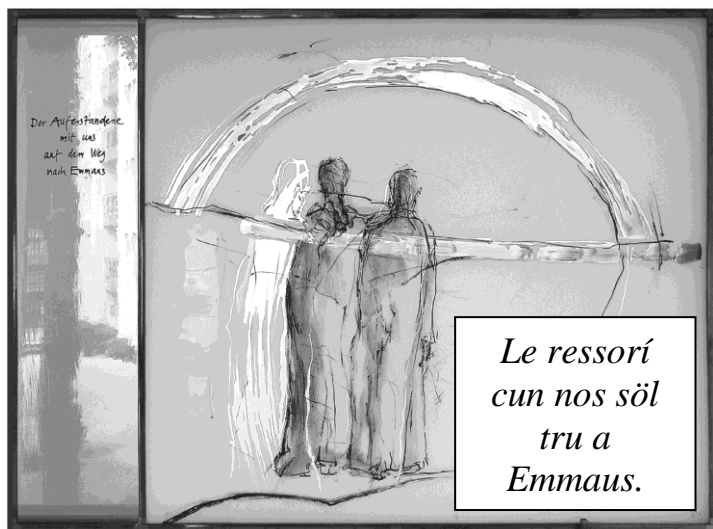
An dess s'n'aprotité da sotescri por le sostëgn dles mendranzes da pert dla Uniun Europeica, ci che vá a bëgn ince de nosta mendranza ladina y dla todëscia. An pó le fá online o ince te Comun (cun la cherta d'identité). L'ultimo de é le 3 d'aurí.

La doturia Margarete Mahlknecht é demez le lönesc ai 9 d'aurí, y vëgn sostituida dal dotur Eduard Agreiter 0474 523 315 - 333 13 80 852.



GEBETSMEINUNG  
DES PAPSTES FÜR

*April*



I periun por  
**i responsabli tl'economia** –  
I periun che l'economia mondiala  
se cambies de chël vers, che al ne  
sides struturalmënter plü degügn  
svantajá.

<b>Mësses a Rina:</b>	Dom 8.30 Lön 8.30 Jöb 7.25 Sab 19.30 Dom 8.30
<b>Mësses a San Martin:</b>	Dom 9.30 Lön 9.30 Jöb 7.30 Ven 18.30 Sab 18.30 Dom 9.30

	02.04.2018	Nicol – Ilary – Miriam - Sara
	03.04.-07.04.	Sara - Nadine
	08.04.2018	Tom – Lorenz – Damian – Oscar
	02.04.2018	Guido Rives
	07.04.2018	Marlene Erlacher
	08.04.2018	Petra Clara
	<p>Les mius aodanzes por le compliagn ti fajunse a <b>Pedevilla Angelina (82). Döt le bun.</b></p>	

**Impressum:**  
**Comunicaziuns:**  
**Download:**

Ploania Antermëia - redaziun Carlo Piazza  
cina la jöbia sëra a [carlo.piazza@hotmail.com](mailto:carlo.piazza@hotmail.com) | 0474 520044  
[www.unitepastorala.org](http://www.unitepastorala.org) | [www.comun.sanmartindetor.bz.it](http://www.comun.sanmartindetor.bz.it)